

ХУДОЖЕСТВЕННОЕ РАССУЖДЕНИЕ КАК ФУНКЦИОНАЛЬНО-СМЫСЛОВОЙ ВИД ИНОЯЗЫЧНОЙ ТВОРЧЕСКОЙ ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ

О. В. ТОЗИК¹⁾

¹⁾Белорусский государственный университет, пр. Независимости, 4, 220030, г. Минск, Беларусь

Обосновывается перспективность обучения студентов-филологов художественному рассуждению как функционально-смысловому виду иноязычной творческой письменной речи в их профессиональной подготовке. Анализируется взаимосвязь овладения навыком художественного рассуждения в процессе изучения произведений литературы с возможностями реализации потенциала личности и ее саморазвития, связанными с творческой деятельностью студентов, что предполагает глубокое и осознанное проникновение в имплицитные смыслы текстов. Интегрирующая функция художественного рассуждения подтверждается выявленными существенными коммуникативно-функциональными, логико-смысловыми и структурно-композиционными особенностями описания, повествования и рассуждения как функционально-смысловых типов иноязычной творческой письменной речи, продуцируемой в процессе самостоятельной работы студентов, которая является одним из основных компонентов образовательного процесса в учреждениях высшего образования.

Ключевые слова: художественное рассуждение; творческая письменная речь; функционально-смысловой тип речи; филолог; развитие творческой личности.

FICTION DELIBERATION AS FUNCTIONAL AND SEMANTIC TYPE OF CREATIVE WRITING IN A FOREIGN LANGUAGE

O. V. TOZIK^a

^aBelarusian State University, Niezaliežnasci Avenue, 4, 220030, Minsk, Belarus

The prospects of the fiction deliberation teaching as functional and semantic type of creative writing in a foreign language during professional philologists' training are grounded. The author analyzes the correlation between fiction deliberation acquisition during the analysis of general fiction works and personal fulfilment, self-development connected with students' creativity that encourages deeper and more comprehensive learning and a thorough insight into the works' implied meanings. Integrating function of the fiction deliberation is proved by the revealed meaningful communicative and functional, logical and semantic, structural and compositional peculiarities of functional and semantic type of creative writing in a foreign language during the students' independent work, which is currently considered as the main component of higher education in higher educational establishments.

Key words: fiction deliberation; creative writing; functional and semantic speech type; philologist; creative personal development.

Творческая письменная речь в настоящее время приобретает все большую актуальность в профессиональной подготовке студентов-филологов. Продукты данного вида речи, созданные на основе прочитанных художественных произведений, размышлений о поставленных проблемах, способствуют

Образец цитирования:

Тозик О. В. Художественное рассуждение как функционально-смысловой вид иноязычной творческой письменной речи // Часоп. Беларус. дзярж. ун-та. Філалогія. 2017. № 2. С. 110–114.

For citation:

Tozik O. V. Fiction deliberation as functional and semantic type of creative writing in a foreign language. *J. Belarus. State Univ. Philol.* 2017. No. 2. P. 110–114 (in Russ.).

Автор:

Оксана Викторовна Тозик – старший преподаватель кафедры английского языкознания филологического факультета.

Author:

Oksana Tozik, senior lecturer at the department of English linguistics, faculty of philology.
tostar@mail.ru

расширению кругозора, формированию филологической грамотности, самореализации и саморазвитию пишущего.

С точки зрения диалектического единства языка и мышления логической основой творческой письменной речи выступает ее внутренне типологическое строение [1, с. 3–4]. Это предполагает установление соотношения между способностью мышления выделять взаимосвязанные явления действительности и передавать их посредством соответствующих функционально-смысловых типов речи. Такой «обобщенный мыслительный комплекс» [2, с. 62] отражает коммуникативную цель пишущего, предмет коммуникации и ситуацию, в пределах которой эта коммуникация осуществляется.

Проведенный нами анализ лингвистических исследований позволяет заключить, что функционально-смысловые типы творческой письменной речи представлены описанием, повествованием и рассуждением. Ее порождение на основе изучения художественных произведений перемещает фокус исследования на рассуждение, которое наиболее полно передает мысли и размышления пишущего, а также способствует его самовыражению.

Умение писать сочинение-рассуждение на основе анализа литературных источников – один из важных показателей общего развития обучающегося, его эрудиции и способности решать комплексные задачи. Продуцирование сочинений не только свидетельствует об общей культуре и грамотности, умении глубоко мыслить и чувствовать, но и способствует развитию у обучающихся эстетических, литературных вкусов, интереса к познанию иной культуры, предполагает учет экстралингвистических факторов, раскрывает уровень нравственной зрелости пишущего, его мировоззренческие позиции, способствует формированию его поликультурной личности в целом.

Сочинение-рассуждение рассматривается нами как художественное размышление, которое, в отличие от научного, основано на ассоциативно-образных связях, выстроенных в процессе анализа произведений художественной литературы как источника вдохновения на творческую деятельность в самостоятельной работе студентов-филологов. Художественное рассуждение, как особый вид речемыслительной деятельности пишущего, представленный в форме его размышлений, интегрируя существенные особенности письменной речи, позволяет автору решать коммуникативно-познавательные задачи путем анализа поступков героев, авторской позиции, погружения в художественную действительность с учетом фоновых знаний и опыта будущего потенциального читателя, что способствует реализации в тексте коммуникативно-эстетической функции. Интеграция, как осмысление системы и логики анализируемого произведения, формирует целостную систему взглядов пишущего на предмет художественного рассуждения.

В отличие от научного рассуждения как формы познания объективной действительности (это характерно для общенаучной и философской сферы) художественному рассуждению присущ такой способ познания, как индивидуализация и типизация представлений о познаваемом объекте при формировании художественного образа. При этом индивидуально обусловленная ценностная ориентация пишущего придает явлениям объективной реальности эстетическую значимость, формируя в его сознании вторичный по отношению к реальной действительности художественный мир.

Более тонкую ассоциативную связь художественному рассуждению придает свойственный ему синкретизм в плане выражения содержания, функций и формы текста. Порождение пишущим образов, связанных с миром художественной действительности, обуславливает эмоциональность, экспрессию, личностный смысл рассуждения, содержит свободное размышление, в котором каузальная связь в целом прослеживается, однако не опирается на законы формальной логики.

Исследование научных трудов на эту тему дает возможность определить две основные коммуникативные установки художественного рассуждения:

- понимание сущности явлений и событий сквозь призму художественного текста;
- условное достижение результата творческой письменной речи.

Размышляя на выбранную тему, рассуждая о некоторой проблеме, пишущий проникает в суть явлений, постигает авторскую позицию, кодируя собственные идеи в художественных образах, сюжете. Авторские отступления, объясняющие поведение персонажей, их морально-нравственные установки [2, с. 73], и другие элементы художественного рассуждения передаются как вторичный код, который расшифровывается читающим в процессе восприятия текста. Интерпретируя и оценивая события и явления, пишущий преследует цель выразить себя, заявить свою позицию и реализовать собственный авторский замысел, что представляет собой условное достижение результата творческой письменной речи (в отличие от заданного результата научного рассуждения). Реципиент переживает события «изнутри», вместе с персонажами, осваивает чувственно-эмоциональный опыт, обогащающий его духовный мир и влияющий на него [3, с. 73]. В этом контексте особое значение в процессе написания сочинения имеет создание имплицитности, придающей художественному рассуждению большую личностную

ориентированность. Результатом такой деятельности становится новый продукт, отражающий вторичную художественную действительность и способствующий творческому росту автора.

Предметным содержанием художественного рассуждения являются связанные между собой высказывания, посвященные какой-либо теме или проблеме, а структурным содержанием – условная логическая последовательность, развитие мысли (М. П. Брандес), ориентированные на создание художественной образности и ассоциативных связей. Образность, связность и коммуникативно-эстетическая функция художественного рассуждения достигаются пишущим за счет интеграции значимых особенностей трех функционально-смысловых типов речи. Интеграция, как естественный способ самопознания и исследования окружающего мира, представляет собой объединение в тексте элементов описания, повествования и рассуждения, углубление связей между ними. В результате происходит совмещение коммуникативных целей, что приводит к возникновению нового вида творческого продукта – художественного рассуждения.

Рассмотрим специфику художественного рассуждения, создаваемого пишущим на основе прочитанного литературного произведения в процессе самостоятельной работы, в соответствии с выделяемыми группами особенностей функционально-смысловых типов иноязычной творческой письменной речи, интегрируемых в новом тексте. Коммуникативная установка художественного рассуждения и коммуникативный эффект, производимый на читателя, обуславливают **коммуникативно-функциональные особенности** творческого текста, что отражено в его содержательной структуре, функции и типе связи компонентов.

Известно, что *содержательная структура* творческого текста отражает отношение пишущего к предмету высказывания [2, с. 64], а также вызывает коммуникативный эффект текста. Интеграция качественных, предметных рематических компонентов описания и динамических компонентов повествования позволяет пишущему создавать образную динамичную картину изложения событий художественного рассуждения сквозь призму художественной действительности, а также разрабатывать иерархию тем и подтем [4], передавать внутренний мир пишущего посредством его впечатлений, наблюдений со стороны. Аргументативная рема научного рассуждения может интегрироваться в художественном рассуждении только с точки зрения авторской логики построения размышлений, что предполагает выбор определенного способа выполнения коммуникативно-познавательной задачи и своей образовательной траектории.

Для реализации *коммуникативно-эстетической функции* текста в процессе создания художественной образности пишущий рассуждает в форме эмоционально окрашенного размышления, в котором каузальная связь между суждениями опирается на обыденную, стихийную логику. Такое рассуждение не требует логического изложения содержательно-концептуальной информации, аргументации, раскрытия закономерностей процессов объективной действительности, обоснования авторской позиции. Остроту, образность и динамику сюжет художественного рассуждения приобретает за счет эмоциональности, яркости и выразительности, присущих описанию, а также активной смены действий повествования. Так, интеграция элементов описания и повествования придает рассуждению большую убедительность, логичность и доказательность, а также предоставляет пишущему определенную степень творческой свободы.

Создание художественной образности рассуждения обуславливает структурное содержание творческого текста – ассоциативно-образный *тип связи*. Конструкция текста, способ мышления пишущего реализуются в художественном рассуждении посредством интеграции интенсивных и экстенсивных типов логической связи. Такое объединение способствует созданию наиболее точного представления, единства изображения объектов, что характерно для описательного или экстенсивного типов связи, цель которых – обозначение пространственных отношений. Повествовательная или интенсивная связь, существующая во времени и характеризующаяся причинными, генетическими отношениями, предопределяет систему изложения событий, составляющих сюжет произведения. Связь логического развития научного рассуждения, способствующая аргументации доказательств, объяснений, определений, представлена в тексте художественного рассуждения в меньшей степени. Включая элементы как временной, так и пространственной связи, присущей описанию и повествованию, автор художественного рассуждения сможет создать всестороннее представление о предмете, пробудить логико-ассоциативные связи у читающего, передать в тексте свои размышления.

Сопоставленные нами коммуникативно-функциональные особенности творческого текста свидетельствуют о том, что их интеграция в художественном рассуждении позволяет пишущему в процессе самостоятельной работы создавать более образный и динамичный сюжет, всестороннее представление о предмете рассуждения за счет единства изображаемых объектов, что передает особое отношение к предмету размышлений сквозь призму художественной действительности и способствует авторскому самовыражению.

Доказано, что существенными характеристиками художественного рассуждения являются такие **логико-смысловые особенности** текста, как целостность, развернутость и логичность, позволяющие обеспечить единство коммуникативной интенции пишущего и организацию программы письменного текста [5, с. 16], последовательность и целенаправленность в изложении фактов, размышлений и раскрытии основной темы рассуждений.

Известно, что **целостность** любого функционально-смыслового текста реализуется в синтезе его содержания, формы и функций, т. е. смысловой, структурной и коммуникативной составляющих. Смысловая целостность текста проявляется в единстве его темы, важную роль при этом играют импликации, основанные на ситуативных связях. Коммуникативная целостность текста предполагает преемственность между составляющими его частями: каждый последующий фрагмент опирается на предшествующий, продвигая высказывание от известного к новому. Структурная целостность заключается в наличии в тексте внешних сигналов связей между предложениями и определяется логической целостностью текста, развитием мысли.

Целостность художественного рассуждения достигается путем интеграции связного представления признаков предметов и явлений, характерных для описания, с активным ступенчатым содержательным сюжетом повествования, что помогает автору создавать единый ассоциативно-образный мир героев с их эмоциями и чувствами, окружающую их картину действительности. Целостность текста научного рассуждения достигается в процессе установления причинно-следственных, условных отношений, выяснения логических понятий, что в тексте художественного рассуждения может находить отражение в логичности и авторской последовательности изложения.

В целях **развертывания** замысла художественного рассуждения в определенной последовательности через подтемы и микротемы, а также для создания динамичного сюжета пишущий может использовать преимущественно инструменты повествования, выделяя основные факты в их взаимосвязи, обозначая пространство и время. Делая читателя зрителем, очевидцем происходящего, автор дополняет изображаемый мир присущими описанию концептуальной информацией, детальным и систематичным изложением признаков предметов и, таким образом, создает целостное представление о предмете своих рассуждений.

Аргументация в художественном рассуждении уступает место чувственным образам и авторской оценке действительности. В процессе создания вторичного продукта – творческого текста на основе прочитанного художественного произведения – автор может излагать события как в статике, так и в динамике, давать синхронический срез действительности, что характерно для описания, последовательно отображать предметы и явления в неизменном состоянии [1, с. 38] или устанавливать каузальные отношения, характерные для рассуждения. Последние, однако, отличаются такой специфической чертой, как опора на авторскую стихийную логику. Творческая свобода придает художественному рассуждению большую наглядность и содержательность, эмоциональный характер, пробуждает логико-ассоциативные связи, способствует выражению личностного отношения к проблеме, что проявляется в особой **логичности** художественного рассуждения и авторском построении размышлений. Непротиворечивость мысли, последовательность и целенаправленность в изложении фактов свидетельствуют о влиянии научного рассуждения с его аргументацией, четкостью и верностью отражения фактов объективной действительности на творческий текст, в котором, однако, данные характеристики имеют свою специфику. Художественное рассуждение позволяет пишущему увлечь читателя, образует основу для поддержания его интереса.

Анализ логико-смысловых особенностей позволяет констатировать, что их интеграция в художественном рассуждении в процессе самостоятельной работы способствует созданию пишущим целостного ассоциативно-образного мира героев, наглядного и содержательного представления о предмете своих размышлений, а также придает тексту эмоциональный характер, что позволяет выразить личностное отношение к проблеме в процессе переосмысления художественной действительности.

Важными **структурно-композиционными особенностями** художественного рассуждения являются связность и последовательность. **Связность** как логическая темо-рематическая взаимозависимость частей творческого текста, основанная на переосмыслении фактов, определяет «целостность речевого сообщения» [6, с. 147] и обуславливается коммуникативной установкой текста. Она проявляется в сигналах связи (переходах от темы к реме), а также в соположении текстовых элементов, что позволяет реципиенту воспринимать текст как смысловое единство.

Внутреннее или внешнее состояние героев, их чувства и эмоции пишущий передает в тексте художественного рассуждения в процессе создания целостной картины художественной действительности, логичных детальных образов. Отображение образного развития мысли, экспрессивности, динамизма, более яркой картины действительности, которые присущи повествованию, усиление впечатлений читающего передаются посредством создания отображения активной сюжетной линии, действий и поступков

героев. Связность научного рассуждения, определяемая структурой умозаключения, будет иметь место в художественном рассуждении только с точки зрения авторской логики построения размышлений, которая допускает отсутствие выводов в традиционном понимании [3].

Своеобразие композиции текста обуславливается *последовательностью* содержания художественного рассуждения. Задачей автора является раскрытие причин событий, оценка различных явлений, сопоставление мнений, что позволяет ему нарушать законы построения композиции текста. Имея большую степень творческой свободы, пишущий может следовать своей логике изложения и создавать более гибкую последовательность текста художественного рассуждения. Единство изображения объекта обеспечивается пространственной описательной последовательностью, реализованной посредством хронологии событий. Логическая последовательность изложения акцентирует внимание на процессах, активных действиях и порядке их протекания. Создавая художественное рассуждение, пишущий способен отклоняться от классической схемы научного рассуждения *тезис – аргумент – демонстрация*: композиционная структура может быть нарушена, некоторые высказывания в посылках – оставаться незавершенными [7]. Последовательное выстраивание сюжета с использованием инструментов описания и повествования придает образность, целостность и законченность объектам за счет детальности описаний, добавляет динамизм в повествование о поступках героев, усиливает логичность художественного рассуждения. Средства и приемы, выступающие в эстетической функции, придают тексту художественную образность, дополняют образы героев.

Анализ структурно-композиционных особенностей позволяет заключить, что интеграция данных особенностей в художественном рассуждении отражает более яркую картину действительности, усиливает впечатления читающего за счет экспрессивности и динамизма логичных образов в тексте.

Автор художественного рассуждения создает качественно новый продукт в процессе самостоятельной работы над творческим текстом на основе художественного произведения, интегрируя существенные особенности описания, повествования и рассуждения. Как показали результаты экспериментального обучения, такая интеграция функционально-смысловых типов творческой письменной речи способствует созданию большей образности и глубины художественного рассуждения в результате учета скрытых смыслов художественного произведения, позволяет пишущему быть одновременно автором и реципиентом, а также отражает его мировоззрение, внутренний мир и эмоции, обеспечивает самовыражение и гармоничное развитие личности.

Библиографические ссылки

1. Нечаева О. А. Функционально-смысловые типы речи (описание, повествование, рассуждение). Улан-Удэ, 1974.
2. Валгина Н. С. Теория текста. М., 2003.
3. Пелевина Н. Н. Рассуждение в композиционно-речевой структуре научного и художественного текстов // Изв. Рос. гос. пед. ун-та им. А. И. Герцена. Обществ. и гуманитар. науки. 2006. № 7 (21), ч. 1. С. 71–78.
4. Новиков А. И. Семантика текста и ее формализация. М., 1983.
5. Метс Н. А., Митрофанова О. Д., Одинцова Т. Б. Структура научного текста и обучение монологической речи. М., 1981.
6. Болотнова Н. С. Филологический анализ текста. 3-е изд., испр. и доп. М., 2007.
7. Салтанова Н. Ю. Специфика рассуждения в художественном тексте: в сравнении с рассуждением в научном тексте : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.01. М., 2008.

References

1. Nechaeva O. A. [Functional and semantic types of speech (description, narrative, argumentative types)]. Ulan-Ude, 1974 (in Russ.).
2. Valgina N. S. [Theory of the text: training manual]. Moscow, 2003 (in Russ.).
3. Pelevina N. N. [Deliberation in scientific texts and in fiction]. *Izv. Ross. gos. pedagog. univ. im. A. I. Gertsena. Obshestven. i humanit. nauki*. 2006. No. 7 (21), part 1. P. 71–78 (in Russ.).
4. Novikov A. I. [Semantics of the text and its formalization]. Moscow, 1983 (in Russ.).
5. Mets N. A., Mitrofanova O. D., Odintsova T. B. [The structure of a scientific text and monolog teaching]. Moscow, 1981 (in Russ.).
6. Bolotnova N. S. [Philological analysis of the text]. Moscow, 2007.
7. Saltanova N. U. [Specific character of an argumentative speech in a literary text: in comparison with argumentative speech in a scientific text] : thesis of the diss. ... PhD (philology) : 10.02.01. Moscow, 2008 (in Russ.).

Статья поступила в редакцию 16.05.2017.
Received by editorial board 16.05.2017.